

69<sup>e</sup>  
2011

Clins  
d'œil  
cinéma

**Laïcité, Inch'Allah ! est un documentaire débuté 3 mois avant la révolution tunisienne... et rattrapé par l'histoire. Laïcité, Inch'Allah ! est un film sur la tolérance, un appel pacifique à la possibilité pour chacun et chacune de choisir et d'exprimer librement ses opinions, ses croyances, sa manière de vivre.**

ACPG



LAÏCITÉ,  
لا تُكَيِّفْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ!  
INCH'ALLAH!

Documentaire - France/Tunisie -2011 - 1 h 12 - 1.85 - 35 mm/DCP

5 ► 11  
octobre

UN FILM DE **NADIA EL FANI**

**Grand Prix International de la Laïcité 2011**

Nadia El Fani sera présente avec René Naba

au cinéma **La Brèche de Sainte-Foy-la-Grande** le **Mardi 11 octobre à 20h30**

## Synopsis

Août 2010, en plein Ramadan sous Ben Ali et malgré la chape de plomb de la censure, Nadia El Fani filme une Tunisie qui semble ouverte au principe de liberté de conscience et à son rapport à l'Islam...

Trois mois plus tard, la Révolution Tunisienne éclate, Nadia est sur le terrain. Tandis que le Monde Arabe aborde une phase de changement radical, la Tunisie, ayant insufflé le vent de révolte, est à nouveau le pays laboratoire quant à sa vision de la religion. Et si pour une fois, par la volonté du peuple, un pays musulman optait pour une constitution laïque ? Alors, les Tunisiens auraient vraiment fait « La Révolution ».

## Note d'intention

### La motivation profonde

À l'heure où la France est bouleversée par l'émergence d'un Islam politique qui se heurte à la laïcité, où une nouvelle loi sur le voile a réveillé « la menace islamiste » selon l'expression consacrée du Ministère de l'Intérieur...

À l'heure où les États-Unis, après avoir utilisé et soutenu les mouvements fondamentalistes musulmans à travers le monde et notamment en Afghanistan, continuent de faire planer le spectre d'une guerre de religions...

À l'heure où il est clair qu'après la disparition de « l'ennemi commun à l'Est », les musulmans font figures de cibles idéales...

À l'heure où « Les printemps arabes » semblent faire des petits du côté de l'Europe.

À l'heure où le mot banlieue n'est employé qu'au pluriel pour désigner un « territoire » qui échapperait à la République et qui serait peuplé par les anciens indigènes.

À l'heure où les immigrés ne sont toujours pas les bienvenus et que leurs

enfants semblent pris au piège de la question identitaire.

Au fil des ans, au regard des films que j'ai fait ou de ceux que je projette de faire, force m'est de constater que la question identitaire est toujours présente dans les thèmes que je choisis. Et elle est, d'une manière quasi obsessionnelle, accompagnée d'une volonté farouche de contrer les clichés, ou même de les ignorer pour dessiner, à travers mes images, le paysage d'un monde arabe ancré malgré tout dans une modernité qu'on se refuse à lui reconnaître.

Sans doute ma double appartenance (franco-tunisienne) me rend-elle plus sensible, plus réactive à toute forme d'idées reçues, énoncées çà et là dans des discours, et qui tendraient à diviser en entités fictives l'Occident et l'Orient, sous-entendu : « Nous » et « Eux ». Mais lorsqu'on appartient, à l'instar de quelques millions de français aujourd'hui, à la fois à « Nous » et à « Eux », pour ne pas céder à cette vision réductrice du monde, et pour ne pas tomber dans la facilité qui consiste à penser que les civilisa-

tions sont immuables et imperméables les unes aux autres, il semble impératif de participer à ce débat tout juste naissant aujourd'hui au Maghreb : la laïcité. Faire témoigner, celles et ceux qui de l'autre côté des la Méditerranée, luttent pour un humanisme laïque, ultime rempart s'il en est, contre la barbarie, sera l'occasion de rappeler qu'aucun peuple ne trouve de grandeur sans l'expression de sa diversité. Et comme l'énonçait si bien Edward Saïd (philosophe palestinien et américain) : « Si nous devons tous vivre – c'est notre impératif – nous devons captiver l'imaginaire non pas seulement de nos peuples, mais celui de nos oppresseurs.

Et, nous devons demeurer fidèles à des valeurs démocratiques et humanistes. »

Nadia El Fani

ACPG Association des cinémas de proximité de la Gironde  
[www.cineproximite-gironde.fr](http://www.cineproximite-gironde.fr)  
Tél. 05 56 46 06 55 - [clinsdoeil@cineproximite-gironde.fr](mailto:clinsdoeil@cineproximite-gironde.fr)  
Coordinateur départemental **JEAN-LOUIS RIBREAU**



**En collaboration avec la Clé des Ondes**  
**90.1 LA CLÉ DES ONDES 90.1**  
**1981-2011 : 30 ans d'émissions !**

La radio qui se mouille (toujours) pour qu'il fasse beau. 30 ans d'émissions sans publicité, sans influence de l'idéologie dominante, radio de proximité bordelaise sur la Gironde et internationale par internet, après les "vrais" révolutions arabes, se pose, aujourd'hui comme hier la question du futur : - Comment servir les révoltes inévitables en France et en Gironde ?  
Gilbert Hanna militant associatif et syndical, président de la radio anime une émission tous les lundis de 18h30 à 19h "Point chaud" sur l'actualité social et de 19h à 20h "Kaléidoscope" un magazine qui approfondit les sujets du monde, des débats et des interventions de politiques, de conférenciers et de longues interviews.

<http://lacdo.org>



5 ▶ 11  
octobre

Thème du débat

## La situation politique en Tunisie et au Maghreb

Léognan espace culturel  
Georges Brassens

Mercredi 5 octobre - 20 h 30

Débat avec René Naba

Saint-Médard-en-Jalles  
cinéma Ciné-Jalles

Jeudi 6 octobre - 18 h

Débat avec René Naba

Eysines cinéma Jean Renoir

Jeudi 6 octobre - 20 h 30

Débat avec René Naba

Pessac  
cinéma Jean Eustache

Vendredi 7 octobre - 19 h

Débat avec Taoufik Karbia  
et René Naba

Cadillac cinéma Le Lux

Samedi 8 octobre - 18 h

Débat avec René Naba

Carbon-Blanc  
cinéma Le Favols

Samedi 8 octobre - 20 h 30

Débat avec René Naba

Créon cinéma Max Linder

Lundi 10 octobre - 20 h 30

Débat avec René Naba

Sainte-Foy-la Grande  
cinéma La Brèche

Mardi 11 octobre - 20 h 30

Débat avec Nadia El Fani  
et René Naba

### Intervenants

#### Nadia El Fani

Nadia El Fani a débuté comme stagiaire à la réalisation en 1982 sur le film de Jerry Schatzberg *Misunderstood* et a participé au tournage de nombreux films au poste d'assistante à la réalisation, notamment avec Roman Polanski, Nouri Bouzid, Romain Goupil, Franco Zeffirelli...

En 1990 elle réalise son premier court métrage, *Pour le plaisir* et crée à Tunis sa propre société de Production Z'Yeux Noirs Movies. Très proche des groupes de femmes militantes elle a réalisé *Femmes Leaders du Maghreb* en 1993.

En 1996 elle coproduit un long-métrage documentaire de la Canadienne Louise Carré *Mon Cœur est Témoin*, série de portraits de femmes dans les pays Musulmans.

Elle s'installe à Paris en 2002 pour le montage de son premier long métrage de fiction *Bedwin Hacker*, dont elle est également productrice. Le film a obtenu le prix du Meilleur film Maghrébin au festival de Mons (Belgique), une mention spéciale au Grand Prix du festival de films de Vues d'Afrique à Montréal, et élu Best of the Festival à Sarasota Films Festival (USA) en février 2004.

En 2005, elle participe à *Paris La Métisse*, série de courts métrages réalisés par des réalisateurs étrangers vivants à Paris.

En 2008 elle achève *Ouled Lénine*, film documentaire de long métrage autour de son père, qui fut l'un des dirigeants du Parti Communiste en Tunisie après l'indépendance (Mention spéciale au Festival de Bruxelles, 2009). *Laïcité, Inch'Allah!* était projeté à Cannes le 18 mai 2011, après avoir fait la clôture de DOC à Tunis le 24 Avril.

Le film s'intitulait à l'époque *Ni Allah, ni maître!*

#### Taoufik Karbia

Directeur de l'ALIFS (Association pour le Lien interculturel familial et Social) et membre de l'Association des Tunisiens en France (ATF).

#### René Naba

Journaliste et écrivain.

Membre fondateur des «Lumières de Paris» (1996-2006), académie constituée de correspondants de la presse étrangère à Paris dans le but de développer le rayonnement international de la production cinématographique française.

René Naba a vécu pendant trente ans sur les «points chauds» de l'actualité internationale, d'abord, en tant que correspondant l'Agence France Presse à Beyrouth (1969 à 1979) où il a notamment couvert la guerre civile jordano-palestinienne, le «septembre noir» de 1970, la nationalisation des installations pétrolières d'Irak et de Libye (1972), une dizaine de coups d'État et de détournements d'avion, ainsi que la guerre du Liban (1975-1990), la guerre d'octobre (1973), les premières négociations de paix égypto israéliennes de Mena House Le Caire (1979). Puis en tant que responsable du monde arabo-musulman au service diplomatique de l'Agence France Presse (1978-1989) où il a couvert, à ce titre, la guerre irako iranienne (1979-1988), la guerre algéro-marocaine, la guerre tchado-libyenne (1982-1987), le conflit américano-libyen (1986-1987), l'assassinat du président égyptien Anouar El-Sadate (1981), le raid contre la centrale nucléaire irakienne de Tammouz (1980), les sommets des Non-alignés de New Delhi (1983) et de Harare (1987), les sommets arabes de Fès (1981 et 1982) de Rabat et d'Alger (1988), les sommets islamique de Lahore (1974), de Kuala Lumpur (1975) et de Ryad (affaire Salman Rushdie 1989) ainsi que l'affaire des otages occidentaux au Liban (1984-1988), la guerre des ambassades entre Paris et Téhéran (1987) et la percée diplomatique de Yasser Arafat à Paris (1989) et en Europe occidentale.

Français d'origine libanaise, jouissant d'une double culture franco-arabe, natif d'Afrique, juriste de formation et journaliste de profession ayant opéré pendant 40 ans au Moyen Orient, en

Afrique du Nord et en Europe, René Naba dont l'expérience internationale s'articule sur trois continents (Afrique, Europe, Asie) a été la première personne d'origine arabe à exercer des responsabilités journalistiques sur le Monde arabo-musulman au sein d'une grande entreprise de presse française de dimension mondiale.

René Naba est l'auteur de :

- *Libye, la révolution comme alibi* (Éditions du Cygne, 2008)
- *Liban, chroniques d'un pays en sursis* (avec Roger Naba'a, philosophe, Éditions du Cygne, 2008)
- *Aux origines de la tragédie arabe* (Bachari, 2006)
- *Du bougnoule au sauvageon dans l'imaginaire français* (L'Harmattan, 2002)
- *Rafic Hariri, un homme d'affaires premier ministre* (L'Harmattan, 1998)
- *Guerre des ondes, guerre des religions, la bataille hertzienne dans le ciel méditerranéen* (L'Harmattan, 1998)
- *La France face aux rebelles arabes* (Goliath, 2011).

Blog : <http://www.renenaba.com>